

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования «Вятский государственный университет»  
(ВятГУ)  
г. Киров

Утверждаю  
Директор/Декан Ефимова Н. М.



Номер регистрации  
РПД\_3-46.04.01.03\_2021\_123418  
Актуализировано: 05.05.2021

**Рабочая программа дисциплины**  
**Иностранный язык в профессиональной сфере**

|                          | наименование дисциплины   |
|--------------------------|---|
| Квалификация выпускника  | Магистр   |
| Направление подготовки   | 46.04.01<br>шифр  |
|                          | История<br>наименование   |
| Направленность (профиль) | 3-46.04.01.03<br>шифр   |
|                          | Новая и новейшая история России и стран Запада<br>наименование          |
| Формы обучения           | Очная<br>наименование   |
| Кафедра-разработчик      | Кафедра иностранных языков неязыковых направлений (ОРУ)<br>наименование |
| Выпускающая кафедра      | Кафедра истории и политических наук(ОРУ)<br>наименование                |

## Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Тютюнник Светлана Ивановна

---

ФИО

## Цели и задачи дисциплины

|                   |   |
|-------------------|---|
| Цель дисциплины   | совершенствование коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального письменного и устного общения, перевода профессионально значимых текстов с иностранного языка на русский, реферативного изложения, аннотирования научных текстов.  |
| Задачи дисциплины | <ul style="list-style-type: none"> <li>- обеспечить уровень языковой подготовки, который позволяет выпускникам общаться, читать, переводить, анализировать научную литературу, заниматься научной деятельностью;</li> <li>- сформировать у студентов умение самостоятельно приобретать знания для осуществления коммуникации на английском языке в академической среде;</li> <li>- совершенствовать умения и навыки по всем видам речевой деятельности;</li> <li>- сформировать и активизировать лексический и терминологический вокабуляр по направлению;</li> <li>- сформировать академические навыки работы с научным текстом (различные стратегии чтения, написание эссе, аннотаций, рефератов).</li> </ul> |

### Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

#### Компетенция УК-4

|  |   |  |
|--|---|--|
| Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия |   |  |
| Знает  | Умеет   | Владеет  |
| принципы и правила построения деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке   | осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке | навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном (ых) языке(ах) |

**Структура дисциплины**  
**Тематический план**

| № п/п | Наименование разделов дисциплины                  | Шифр формируемых компетенций |
|-------|---|------------------------------|
| 1     | «Английский язык для академических целей»         | УК-4                         |
| 2     | «Английский язык в профессиональной деятельности» | УК-4                         |
| 3     | Подготовка и прохождение промежуточной аттестации | УК-4                         |

**Формы промежуточной аттестации**

|                 |   |
|-----------------|---|
| Зачет           | 1 семестр (Очная форма обучения)        |
| Экзамен         | Не предусмотрен (Очная форма обучения)  |
| Курсовая работа | Не предусмотрена (Очная форма обучения) |
| Курсовой проект | Не предусмотрена (Очная форма обучения) |

### Трудоемкость дисциплины

| Форма обучения       | Курсы | Семестры | Общий объем (трудоемкость) |     | Контактная работа, час | в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час |        |                                   |                      | Самостоятельная работа, час | Курсовая работа (проект), семестр | Зачет, семестр | Экзамен, семестр |
|----------------------|-------|----------|----------------------------|-----|------------------------|--|--------|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------|------------------|
|                      |       |          | Часов                      | ЗЕТ |                        | Всего  | Лекции | Семинарские, практические занятия | Лабораторные занятия |                             |                                   |                |                  |
| Очная форма обучения | 1     | 1        | 144                        | 4   | 92.5                   | 54   | 0      | 54                                | 0                    | 51.5                        |                                   | 1              |                  |

## Содержание дисциплины

### Очная форма обучения

| Код занятия  | Наименование тем занятий   | Трудоемкость, академических часов |
|--|--|-----------------------------------|
| <b>Раздел 1 «Английский язык для академических целей»»</b>         |  | <b>56.50</b>                      |
| <b>Семинары, практические занятия</b>                              |  |                                   |
| П1.1   | Стратегии эффективного чтения  | 4.00                              |
| П1.2   | Определение значения слова по контексту.   | 4.00                              |
| П1.3   | Языковые средства связности текста   | 4.00                              |
| П1.4   | Интерпретация смысла текста.   | 4.00                              |
| П1.5   | Перифраз в письменном тексте   | 4.00                              |
| П1.6   | Письменное изложение: организация, перифраз, способы избежать повторов, средства связи   | 4.00                              |
| П1.7   | Организация научных конференций. Официальное письмо  | 4.00                              |
| П1.8   | Грамматические особенности языка направления подготовки.   | 4.00                              |
| П1.9   | Чтение, перевод, анализ научных текстов.   | 4.00                              |
| <b>Самостоятельная работа</b>                                      |  |                                   |
| С1.1   | Изучение учебно-методической и профессиональной литературы на иностранном языке для выступления на практических занятиях.                      | 4.50                              |
| С1.2   | Выполнение домашних заданий по пройденным темам с использованием справочной литературы.  | 4.00                              |
| С1.3   | Подготовка устного выступления на заданную тему  | 4.00                              |
| С1.4   | Работа с аудио- и видеоматериалами, выполнение заданий, направленных на понимание содержания аутентичных текстов в типичных ситуациях общения. | 4.00                              |
| С1.5   | Написание официальных писем, заявок, тезисов докладов для участия в научных конференциях.  | 4.00                              |
| <b>Раздел 2 «Английский язык в профессиональной деятельности»»</b> |  | <b>83.50</b>                      |
| <b>Семинары, практические занятия</b>                              |  |                                   |
| П2.1   | Источники изучения истории. Особенности реферирования иноязычного текста.  | 2.00                              |
| П2.2   | Актуальные проблемы современных исследований по истории Европы и Америки в новое и новейшее время. Структура, содержание и виды рефератов      | 2.00                              |
| П2.3   | Исторически сложившиеся культурные, религиозные. этно-национальные традиции России и стран Запада. Методы компрессии материала первоисточника  | 2.00                              |
| П2.4   | История России и стран Запада в новое и новейшее время. Структура, содержание и виды аннотаций   | 2.00                              |
| П2.5   | Методология исторических исследований в области новой и новейшей истории. Технология составления рефератов и аннотаций                         | 2.00                              |

|   |  |               |
|---|--|---------------|
| П2.6  | Освещение отечественной истории в зарубежных источниках. Реферирование и аннотирование специальных текстов на английском языке.                                  | 2.00          |
| П2.7  | Международное сотрудничество. Программы обмена, научные гранты и проекты.  | 2.00          |
| П2.8  | Магистерская диссертация. Информационный поиск.  | 2.00          |
| П2.9  | Анализ статьи по теме магистерской диссертации.  | 2.00          |
| <b>Самостоятельная работа</b>                                       |  |               |
| С2.1  | Выполнение домашних заданий по пройденным темам с использованием справочной литературы.  | 8.00          |
| С2.2  | Изучение учебно-методической и профессиональной литературы на иностранном языке для выступления на практических занятиях.  | 6.00          |
| С2.3  | Подготовка устного выступления на заданную тему  | 6.00          |
| С2.4  | Работа с аудио- и видеоматериалами, выполнение заданий, направленных на понимание содержания аутентичных текстов в типичных ситуациях профессионального общения. | 3.50          |
| С2.5  | Подготовка презентации по теме научного исследования.  | 4.00          |
| <b>Контактная внеаудиторная работа</b>                              |  |               |
| КВР2.1  | Контактная внеаудиторная работа  | 38.00         |
| <b>Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b> |  | <b>4.00</b>   |
| 33.1  | Подготовка к сдаче зачета  | 3.50          |
| КВР3.1  | Сдача зачета   | 0.50          |
| <b>ИТОГО</b>  |  | <b>144.00</b> |

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

## Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение



задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета [www.vyatsu.ru](http://www.vyatsu.ru).

## **Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине**

### **Учебная литература (основная)**

1) Логунов, Т. А. Английский язык: для магистрантов-историков : учебное пособие / Т.А. Логунов. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 158 с. - ISBN 978-5-8353-1534-5 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232768/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) Английский язык для магистров : учебное пособие / В.П. Фролова. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. - 120 с. - Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

3) Hollett V. Business opportunities / Hollett V. - Оксфорд : [s. n.], 2009. - 191 p. - ISBN 978-019-4520287 : 696.00 p., 620.00 p. - Текст : непосредственный.

### **Учебная литература (дополнительная)**

2) Oxenden, Clive. New English File. Intermediate Student's Book / C. Oxenden, Ch. Latham-Koenig. - Oxford : Oxford University Press, [2011]. - 160 p. - На англ. яз. - ISBN 978-0-19-451800-0 : 575.00 p. - Текст : непосредственный.

3) Oxenden, Clive. New English File. Intermediate Workbook / C. Oxenden, Ch. Latham-Koenig, T. Byrne. - Oxford : Oxford University Press, [2010]. - 80 p. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - На англ. яз. - ISBN 978-0-19-451804-8 : 327.00 p. - Текст : непосредственный.

1) Волкова, Т. П. Academic English for Master Students (Английский язык для магистрантов) / Т. П. Волкова. - Мурманск : МГТУ, 2016. - 224 с. - ISBN 978-5-86185-894-6 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/142707> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

4) Максимюк, Е. В. Рецензирование, аннотирование и реферирование : учебное пособие / Е. В. Максимюк. - 2-е изд. - Омск : СиБАДИ, 2019. - 46 с. - ISBN 978-5-00113-113-7 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/149497> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

### **Учебно-методические издания**

1) Иностранный язык в профессиональной деятельности для магистрантов неязыковых направлений : учеб.-метод. пособие для магистрантов, обучающихся на первом курсе по неязыковым направлениям / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост. Е. А. Злобина. - Киров : ВятГУ, 2019. - 160 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru>

(дата обращения: 06.07.2018). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

2) Деловые игры: материалы к учебно-методическому пособию "Иностранный язык в профессиональной деятельности" для магистрантов неязыковых направлений : учебно-методическое пособие / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост. Е. А. Злобина. - Киров : ВятГУ, 2020. - 80 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 18.09.2019). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

### **Электронные образовательные ресурсы**

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: [https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program\\_ID=3-46.04.01.03](https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-46.04.01.03)
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

### **Электронные библиотечные системы (ЭБС)**

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru))
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

### **Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

## Материально-техническое обеспечение дисциплины

### Демонстрационное оборудование

|   |
|---|
| Перечень используемого оборудования                             |
| НОУТБУК HP-15DW0008UR   |
| ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN  |
| ТЕЛЕВИЗОР SUPRA STV-LC42ST660FL00 42" LED С КРЕПЛЕНИЕМ НА СТЕНУ |

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)**

| № п.п | Наименование ПО  | Краткая характеристика назначения ПО   |
|-------|--|--|
| 1     | Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» | Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO |
| 2     | Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP  | Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами                                |
| 3     | Office Professional Plus 2016  | Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями   |
| 4     | Windows Professional   | Операционная система   |
| 5     | Kaspersky Endpoint Security для бизнеса  | Антивирусное программное обеспечение   |
| 6     | Справочная правовая система «Консультант Плюс»   | Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации  |
| 7     | Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик   | Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации  |
| 8     | Security Essentials (Защитник Windows)   | Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.   |
| 9     | МойОфис Стандартный  | Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах   |

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:  
[https://www.vyatsu.ru/php/list\\_it/index.php?op\\_id=123418](https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=123418)